

RUNE HAAKO tries to run but is trapped by a dead-end as ANAKIN advances.

RUNE: *Stop! Enough, We surrender, do you understand? You can't just kill us...*

VADER: *(smiling) Can't I?*

RUNE: *This is not right! We're unarmed! We surrender! Please... please, you're a JEDI!*



VADER: *You fought a WAR to destroy the JEDI. Congratulations on your success.*

RUNE is cut down.

The SITH LORD steps over HAAKO's corpse to where WAT TAMBOR claws uselessly at the transparisteel wall with his armored gauntlets. The head of the TECHNO UNION turns at his approach, cringing, arms lifted to shield his faceplate from the flames in the SITH's eyes.

TAMBOR: *Please, I'll give you anything. Anything you want!*



The BLADE flashes twice; WAT TAMBOR's arms fall to the floor, followed by his head.

VADER: *Thank you.*

DARTH VADER turns to the last living leader of the CONFEDERACY of INDEPENDENT SYSTEMS.

NUTE GUNRAY crawls out from under the table and opens the main door, allowing DESTROYER DROIDS to enter.



RUNE HAAKO megpróbál elszaladni, de ahogy ANAKIN közeledik, halálos csapdába esik.

RUNE: *Álljon meg! Elég volt, megadjuk magunkat. Hát nem érti? Nem ölhet meg minket csak úgy...*

VADER: *(mosolyogva) Valóban?*

RUNE: *Ez nem tisztességes! Fegyvertelenek vagyunk. Megadjuk magunkat. Kérem... könyörgöm. Hiszen Ön JEDI.*



VADER: *Önök a JEDIK elpusztításáért harcoltak. Gratulálok a sikeretekhez.*

RUNE holtan esik össze.

A SITH LOVAG átlépi HAAKO tetemét, majd WAT TAMBOR felé fordul, aki reménytelenül kaparássza páncélkesztyűjével az üvegacél falat. A TECHNO UNIO vezetője megfordul ANAKIN közeledtére, és reszketve hajbókolni kezd, pajzsként tartva karját arcpancélja elé a SITH szemében lángoló tűz előtt.

TAMBOR: *Kérem, bármit megadok Önnek. Amit csak akar.*



A kék PENGÉ kétszer villan, WAT TAMBOR karja a földre hullik, aztán a feje is.

VADER: *Köszönöm.*

DARTH VADER a FÜGGETLEN RENDSZEREK SZÖVETSÉGE-nek utolsó élő vezetője felé fordul.

NUTE GUNRAY térden csúszva mászik elő az asztal alól, majd sikerül kinyitnia a szemközti ajtót, ahonnan DROIDEKÁK gurulnak a terembe.



DESTROYER DROIDS appear in the doorway and blast away, causing total destruction. When the firing is over, ANAKIN is gone. Blown away? No. ANAKIN drops from the ceiling behind the two DROIDS and cuts them to pieces before they know what hit them.

**INT. MUSTAFAR,
MAIN CONTROL CENTER – HALLWAY – DAY**

NUTE GUNRAY is the last SEPARATIST leader alive. ANAKIN moves on to find NUTE GUNRAY hiding in an alcove.



NUTE: *The WAR... the WAR is over. LORD SIDIOUS promised us peace... we only want...*

VADER: *His transmission was garbled. He promised you would be left in pieces.*

NUTE GUNRAY is cut down in midsentence.



**INT. CORUSCANT – JEDI TEMPLE,
COMPUTER ROOM – NIGHT**

OBI-WAN stands in a large computer area as YODA looks on, in the hatchway to the main control center.



OBI-WAN uses the FORCE to reach deep within the shell of the recall beacon's mechanism, subtly altering the pulse calibration to flip the signal from „come home” to „run and hide”. This is all that can be done for any surviving JEDI: a warning.

Ekkor tűnnek fel a DROIDEKÁK, akik azonnal tüzet nyitnak, teljesen elpusztítva a terem szemközti részét. Amikor eloszlik a füst, ANAKIN-t sehol sem találják. Elesett volna? Nem. Leugrik a mennyezetről a két DROID mögé, és mielőtt azok felfoghatnák, hogy mi is történik, levágja őket.

**MUSTAFAR,
A FŐ IRÁNYÍTÓ KÖZPONT – FOLYOSÓ – NAPPAL**

NUTE GUNRAY az utolsó, aki még életben van a SEPARATISTA vezérek közül. ANAKIN egy benyílóban talál rá.



NUTE: *A HÁBORÚ... a HÁBORÚ-nak vége. SIDIOUS NAGYÚR békét ígért... nem is kérünk mást...*

VADER: *Az üzenete hibásan érkezett. Nem békét, hanem bakót ígért.*

NUTE GUNRAY kettévágva a földre zuhan.



**CORUSCANT – A JEDI TEMPLOM,
SZÁMÍTÓGÉP TEREM – ÉJSZAKA**

A számítógép teremben OBI-WAN és YODA mester állnak egymás mellett, előttük a fő irányító központ.



OBI-WAN az ERŐ segítségével mélyen benyúl a jeladó szerkezetének burkába, és finoman átállítja a rezgéskalibrációt, hogy a jeleket a „Gyertek haza” üzenetről „Meneküljetek, és rejtőzzetek el” kódra változtassa. Mindössze ez az, amit a még életben maradt JEDIK-ért tehet, hogy figyelmezteti őket.



OBI-WAN: *I've recalibrated the code warning all surviving JEDI to stay away.*

YODA: *Good... for the CLONES to discover the recalibration, a long time it will take. To change it back, longer still. Hurry.*



OBI-WAN: *Átkódoltam az üzenetet, így figyelmeztethetjük a JEDIK-et, hogy ne jöjjenek ide.*

YODA: *Jó... a KLÓNOK-nak sok időbe telik majd, mire felfedezik, hogy megváltoztattuk az üzenetet. Visszaállítani pedig még tovább. Siessünk.*



**INT. CORUSCANT – JEDI TEMPLE,
CONTROL CENTER – NIGHT**

OBI-WAN enters the main control center with YODA and heads for the hologram area.

OBI-WAN: *Wait, Master. There is something I must know...*



YODA: *If into the security recordings you go, only pain will you find.*

OBI-WAN: *I must know the truth, Master.*

OBI-WAN moves to a panel and flips some switches. He sets the time and starts the records.



**CORUSCANT – A JEDI TEMPLOM,
IRÁNYÍTÓ KÖZPONT – ÉJSZAKA**

OBI-WAN és YODA mester belépnek a fő irányító központba, útjukat egyenesen a holo-archívum felé veszik.

OBI-WAN: *Várg még, Mester. Meg kell tudnom valamit...*



YODA: *A biztonsági felvételekben, OBI-WAN csak fájdalomra lelsz.*

OBI-WAN: *Meg kell tudnom az igazat, Mester.*

OBI-WAN az irányító panelekhez lép és elfordít néhány kapcsolót. Beállítja a kérdéses időpontot, majd elindítja a felvételt.



Stone-faced, OBI-WAN and YODA watch YOUNGLINGS run into the room, fleeing a storm of blasterfire; they watch CIN DRALLIG and a pair of teenage PADAWANS backing into the scene, BLADES whirling, cutting down the advancing CLONE troopers with deflected bolts.



They watch a LIGHTSABRE BLADE flick into the shot, cutting down first one PADAWAN, then the other. They watch the brisk stride of a caped figure who hacks through DRALLIG's shoulder, then stands aside as the old JEDI falls dying to let the rest of the CLONES blast the CHILDREN to shreds.

Then the caped man turns, OBI-WAN and YODA react stiff.

OBI-WAN: (continuing) *It can't be... it can't be...*



As ANAKIN surveys the carnage, a dark-robed SITH LORD enters. OBI-WAN sees ANAKIN, his friend, his student, his brother turns to DARTH SIDIOUS and kneels before him.

ANAKIN: *The traitors have been taken care of, Master SIDIOUS. And the ARCHIVES are secured. Our ancient holocrons are again in the hands of the SITH.*

SIDIOUS: *Good... good... you have done well, my new apprentice. Do you feel your power growing?*

ANAKIN: *Yes, My Master.*



SIDIOUS: *Together we shall master every secret of the FORCE. Your skills are unmatched by any SITH before you. Now, LORD VADER, now go and bring peace to the EMPIRE.*

Mindketten kővé dermedt arccal figyelik, ahogy a lézerlövedékek zápora előtt menekülő GYEREKEK berohannak a csarnokba. Nézik, ahogy CIN DRALLIG és pár kamaszkorú PADAWAN behátrál a képbe, villogó PENGÉK-kel kaszabolva az előrenyomuló katonákat, visszaverve rájuk a lézersugarakat.



Aztán egy FÉNYKARD villan a képbe, levágva előbb az egyik PADAWAN-t, majd a másikat. Végignézik, ahogy egy köpenyes alak fűrge léptekkel előrenyomul, keresztülhasítja CIN DRALLIG vállát és mellkasát, majd oldalra lép, ahogy az idős JEDI elzuhan, és hagyja, hogy a KLÓNOK cafatokká lőjék a GYEREKEK-et.

Aztán a köpenyes figura megfordul, és OBI-WAN és YODA megmerevedik.

OBI-WAN: (folytatja) *Ez nem lehet... ez nem lehet...*



Ahogy ANAKIN végigtekint a pusztításon, egy sötét köpenyes SITH nagyúr lép az épületbe. És OBI-WAN látja, ahogy ANAKIN, a barátja, a tanítványa, a testvére SIDIOUS felé fordul, majd letérdel a SITH mester előtt.

ANAKIN: *Az árulók meglakoltak, SIDIOUS Mester. Az ARCHÍVUM biztonságban van... ősi holokronjaink végre ismét a SITH-ek kezébe kerültek.*

SIDIOUS: *Helyes... helyes... jó munkát végeztél, ifjú tanítványom. Érzed, ahogy növekszik az erőd?*

ANAKIN: *Érzem, Mesterem.*



SIDIOUS: *Együtt mesterei leszünk az ERŐ minden titkának. Képességeid egyedülállóak még a SITH-ek között is. És most, VADER NAGYÚR, menj és teremts békét a BIRODALOM-ban.*

OBI-WAN watches in horror. Tears well up in his eyes.

OBI-WAN: *I can't watch any more.*



OBI-WAN switches off the hologram. The two JEDI stand in silence for a few moments.

YODA: *Destroy the SITH, we must.*

OBI-WAN: *Send me to kill the EMPEROR. I will not kill ANAKIN.*

YODA: *To fight this LORD SIDIOUS, strong enough, you are not.*



OBI-WAN: *He is like my brother... I cannot do it.*

YODA: *Twisted by the DARK SIDE, young SKYWALKER has become. The boy you trained, gone he is... consumed by DARTH VADER.*

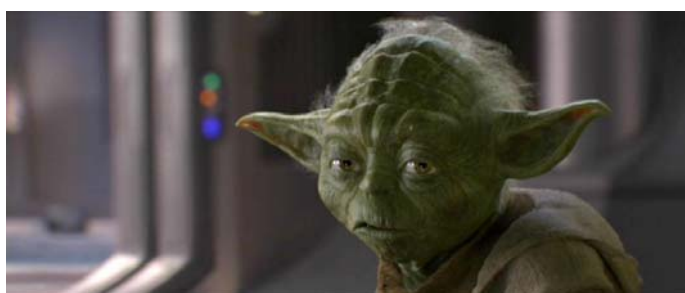
OBI-WAN: *How could it have come to this?*



YODA: *To question, no time there is.*

OBI-WAN: *I do not know where the EMPEROR has sent him. I don't know where to look.*

YODA: *Use your feelings, OBI-WAN, and find him, you will. Visit the new EMPEROR, my task is. May the FORCE be with you.*



OBI-WAN iszonyodva figyeli a jelenetet, majd nem bírva tovább, könnyekben tör ki.

OBI-WAN: *Ezt nézni sem bírom.*



OBI-WAN lekapcsolja a holokivetítőt, a két JEDI hosszú másodpercekig képtelen megszólalni.

YODA: *El kell pusztítanunk a két SITH-et.*

OBI-WAN: *Csak szólj, és végzek az URALKODÓ-val, de ANAKIN-t nem tudom megölni.*

YODA: *Hogy megküzdj ezzel a SIDIOUS NAGYÚRral, még nem vagy elég erős, OBI-WAN.*



OBI-WAN: *Az a fiú a testvérem... nem tudom megölni.*

YODA: *A SÖTÉT OLDAL eltorzította az ifjú SKYWALKER lelkét. A te tanítványod nincs többé... DARTH VADER felemésztette őt.*

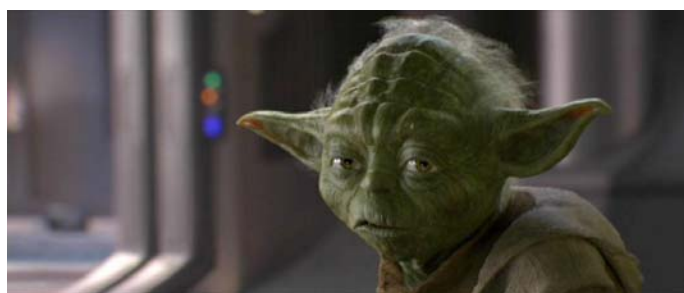
OBI-WAN: *Hogy történhetett ez?*



YODA: *Kérdezni nincs már idő.*

OBI-WAN: *Nem tudom, hová küldte őt az URALKODÓ. Nem tudom, hol keressem.*

YODA: *Hallgass a megérzésedre, OBI-WAN, és megtalálod őt. Meglátogatni az új URALKODÓ-t, immár az én feladatom. Az ERŐ legyen veled.*



OBI-WAN: *May the FORCE be with you, Master YODA.*

OBI-WAN: *Az ERŐ legyen veled, YODA Mester.*

**INT. CORUSCANT,
PADMÉ'S APARTMENT – AFTERNOON**

A DC0052 INTERGALACTIC SPEEDER pulls up to the veranda landing of PADMÉ's apartment.



**CORUSCANT,
PADMÉ LAKOSZTÁLYA – DÉLUTÁN**

Egy DC0052 jelzésű INTERGALAKTIKUS SUHANÓ emelkedik PADMÉ lakosztályának verandájához.



**EXT. CORUSCANT – PADMÉ'S APARTMENT,
VERANDA – AFTERNOON**

The cockpit of the sleek yellow GALACTIC SPEEDER opens, and a hooded figure emerges and walks onto the veranda. An alarm goes off deep in the apartment. The figure stops before a security curtain that protects the veranda. THREEPIO enters the veranda and approaches the figure.

THREEPIO: *Hello, might I help you... oh, it's you, Master KENOBI. Come in, quickly.*



The security curtain disappears, and the figure lifts his hood. It is OBI-WAN. The alarm stops sounding.

OBI-WAN: *Has ANAKIN been here?*

THREEPIO: *Yes... right after the attack on the JEDI TEMPLE.*

PADMÉ comes down the stairs in a robe. THREEPIO leaves.



PADMÉ: *Master KENOBI...*

**CORUSCANT – PADMÉ LAKOSZTÁLYA,
VERANDA – DÉLUTÁN**

A fényes, sárga SUHANÓ pilótafülkéjének teteje felemelkedik, majd egy csuklyás figura emelkedik ki az ülésből, és sétál a verandához. A lakosztály biztonsági rendszere bekapcsol, vészjelzés éles hangját hallani. A verandát védő biztonsági függöny előtt a JEDI megáll. THREEPIO lép a verandára és elindul a csuklyás alak felé.

THREEPIO: *Hello, miben lehetek a... oh, Ön az, KENOBI gazda? Jöjjön be gyorsan.*



A biztonsági függöny elenyészik, és a figura hátrahajtja fején a csuklyát. Valóban OBI-WAN az. A vészjelzés hangja elhal.

OBI-WAN: *Járt itt ANAKIN?*

THREEPIO: *Igen... közvetlenül az után, hogy a JEDI TEMPLOM-ot támadás érte.*

Hálóköntösében PADMÉ érkezik a lépcsők felől. THREEPIO távozik.



PADMÉ: *KENOBI mester...*

She embraces OBI-WAN.

PADMÉ: (continuing) *Oh, OBI-WAN, thank goodness... you're alive.*

OBI-WAN: *The REPUBLIC has fallen, PADMÉ... the JEDI ORDER is no more...*



PADMÉ: *I know, it's hard to believe everything to which we've dedicated our lives is gone.*

OBI-WAN: *I believe we have been part of a plot hundreds of years in the making.*

PADMÉ: *The SENATE is still intact, there is some hope.*

OBI-WAN: *No. PADMÉ... it's over... the SITH now rule the GALAXY as they did before the REPUBLIC.*

PADMÉ: *The SITH!?!*



OBI-WAN: *I'm here looking for ANAKIN... when was the last time you saw him?*

PADMÉ: *Yesterday.*

OBI-WAN: *And do you know where he is now?*

PADMÉ: (looks down) *No.*

OBI-WAN: *PADMÉ, I need your help. He's in grave danger.*

PADMÉ: *From the SITH?*

OBI-WAN: *From himself... PADMÉ, ANAKIN has turned to the DARK SIDE.*



PADMÉ: *You're wrong! How could you even say that?*

OBI-WAN: *I have seen a security hologram of him killing YOUNGLINGS.*

PADMÉ: *Not ANAKIN! He couldn't!*

Átöleli OBI-WAN-t.

PADMÉ: (folytatja) *Óh, OBI-WAN, hála az égnek, hogy élve látom.*

OBI-WAN: *A KÖZTÁRSASÁG elbukott, PADMÉ... a JEDI REND, nincs többé...*



PADMÉ: *Tudok róla. Nem könnyű megemészteni, hogy mindaz, amiért egész életünket szenteltük, nincs többé.*

OBI-WAN: *Úgy hiszem, részesei voltunk egy évszázadokig érlelődő gonosz tervnek.*

PADMÉ: *A SZENÁTUS továbbra is működik, van még remény.*

OBI-WAN: *Nem, PADMÉ... nincs tovább... a SITH-ek uralják a GALAXIS-t, ahogyan a KÖZTÁRSASÁG előtt is tették.*

PADMÉ: *A SITH-ek!?!*



OBI-WAN: *ANAKIN-t keresem... mikor láttad őt utoljára?*

PADMÉ: *Tegnap.*

OBI-WAN: *És tudod, hogy most hol van?*

PADMÉ: (lesüti a szemét) *Nem.*

OBI-WAN: *PADMÉ, segítened kell. ANAKIN súlyos veszélyben van.*

PADMÉ: *A SITH-ek miatt?*

OBI-WAN: *Önmaga miatt... PADMÉ, ANAKIN átállt, a SÖTÉT OLDAL-ra.*



PADMÉ: *Ez nem igaz! Hogy vádolhatod ezzel?*

OBI-WAN: *Láttam egy... egy biztonsági hologramot, amin GYEREKEK-et gyilkol.*

PADMÉ: *Az nem ő volt! Biztos nem!*



OBI-WAN: *He was deceived by a lie. We all were. It appears that the CHANCELLOR is behind everything, including the WAR. PALPATINE is the SITH LORD we've been looking for. After the death of Count DOOKU, ANAKIN became his new apprentice.*

PADMÉ: *I don't believe you... I can't.*



OBI-WAN: *Ő is elhitte a hazugságot, amit mindannyian. Úgy tűnik, hogy a KANCELLÁR műve volt minden, még a HÁBORÚ is. PALPATINE az a SITH NAGYÚR, akit rég keresünk. Azelőtt DOOKU gróf volt a tanítványa, és most ANAKIN lett az.*

PADMÉ: *Nem hiszhetek neked... nem tudok.*



OBI-WAN: *PADMÉ, I must find him.*

PADMÉ: *You're going to kill him, aren't you?*

OBI-WAN: *He has become a very great threat.*



OBI-WAN: *PADMÉ, meg kell találnom őt.*

PADMÉ: *Azért, hogy megölhesd, igaz?*

OBI-WAN: *Óriási fenyegetést jelent a számunkra.*

As PADMÉ moves to sit down, she reveals her pregnancy.

Ahogy PADMÉ leül, láthatóvá válik, hogy állapotos.

PADMÉ: *I can't...*

PADMÉ: *Nem lehet...*



OBI-WAN: *ANAKIN is the father, isn't he?*

PADMÉ looks away.

OBI-WAN: *(continuing) I'm so sorry.*

OBI-WAN turns and leaves as PADMÉ stares transfixed, not knowing what to do. She is worried and tormented. OBI-WAN takes off in the SPEEDER. She studies the JAPOR snippet that is hanging around her neck.



OBI-WAN: *ANAKIN a gyermeked apja, igaz?*

PADMÉ lesüti a szemét.

OBI-WAN: *(folytatja) Nagyon sajnálom.*

OBI-WAN felszáll a SIKLÓ-val. PADMÉ még mindig ott ül, és gyötrődve szorongatja azt a JAPORFA medált, amit még a kis ANAKIN-tól kapott, és ami azóta is ott lóg a nyakában.



INT. MUSTAFAR – LANDING PLATFORM – DAWN

R2-D2 waits forlornly for his Master in front of the JEDI starfighter.



INT. MUSTAFAR, MAIN CONTROL CENTER – DAWN

ANAKIN surveys the slaughter with a crazed look in his eyes.



INT. MUSTAFAR, CONTROL CENTER – BALCONY – DAWN

ANAKIN stares out at MUSTAFAR, standing on the control room balcony and seeing the magnificent panorama of the sunset of MUSTAFAR.



During the massacre of the SEPARATISTS, he has become so deep in the DARK SIDE, as ever. Because he hasn't feared use that. Somehow in the JEDI TEMPLE he has fear that, but he has no problems of conscience anymore. ANAKIN believes he has actually brought peace, he sees the sunset of MUSTAFAR. Here, standing on the balcony, ANAKIN can feel the real power of the DARK SIDE.



MUSTAFAR – LESZÁLLÓ PLATFORM – ALKONYAT

ARTOO elhagyatottan és magányosan várakozik gazdájára a JEDI vadász mellett.



MUSTAFAR, A FŐ IRÁNYÍTÓ KÖZPONT – ALKONYATKOR

ANAKIN örült tekintettel néz végig a legutóbbi pusztításon, amit művelt.



MUSTAFAR, IRÁNYÍTÓ KÖZPONT – ERKÉLY – ALKONYATKOR

ANAKIN az irányító központról nyíló erkélyről bámulja MUSTAFAR fantasztikus tájait, végignézve a naplemente gyönyörű panorámáját.



A SZEPARATISTÁK lemészárlása során olyan mélyre jutott a SÖTÉT OLDAL-on, mint még soha. Mert most nem félt használni. A JEDI TEMPLOM-ban még valamennyire tartott tőle, de most már nincsenek lelkiismereti problémái. Annak tudatában, hogy ezzel ő tulajdonképpen békét teremtett, megszemléli a MUSTAFAR-i naplementét. ANAKIN itt, az erkélyen állva érzi meg, mekkora hatalom is rejlik a SÖTÉT OLDAL-on.



He can feel his power growing, indeed. He has the measure of his Master already. He stares at the black robed GALAXY through the shines of the setting sun and he knows he will one day rule.



EXT. CORUSCANT – LANDING PLATFORM, SUNSET

A small NABOO SKIFF rests on a landing platform in the vast congestion of CORUSCANT. PADMÉ gets out of her SPEEDER, followed by captain TYPHO and THREEPIO.

TYPHO: MY LADY, let me come with you.
PADMÉ: There is no danger. The fighting is over, and... this is personal. And, Captain? It must remain personal, do you understand? You know nothing of my leaving, nor where I am bound, nor when I can be expected to return.



TYPHO bows.

TYPHO: As you wish, MY LADY... but I strongly disagree.
PADMÉ: I'll be all right, Captain.

He goes to the SPEEDER and gets in.

PADMÉ: This is something I must do myself. Besides, THREEPIO will look after me.
THREEPIO: Oh, dear.



TYPHO takes off and PADMÉ and THREEPIO board the small NABOO SKIFF. A shadow moves out from under the SKIFF. It is OBI-WAN. He quickly jumps on the retracting ramp as the SKIFF takes off.

Valóban úgy érzi, hogy egyre nő az ereje. Szinte már felér a mesteréhez. A lemenő nap utolsó sugarain keresztül kibámul a fekete GALAXIS-ra, és tudja, hogy egy napon ezt az egészet uralni fogja majd.



CORUSCANT – LESZÁLLÓ PLATFORM, NAPLEMENTE

Egy apró NABOO hajó várakozik a leszálló platformon CORUSCANT végtelen forgalmában. PADMÉ száll ki a SIKLÓJA-ból, nyomában ott jön TYPHO kapitány és a hűséges THREEPIO.

TYPHO: Hadd kísérjem el, ÚRNŐM.
PADMÉ: Semmi szükség rá. A harcoknak vége és... magánügyben megyek. És kapitány? Annak is kell maradnia, ugye megérti? Semmit nem tud a távozásomról, hogy hova mentem, sem arról, várhatóan mikor térek vissza.



TYPHO meghajol.

TYPHO: Ahogy gondolja, ÚRNŐM... de veszélyes dolgot tesz.
PADMÉ: Ne féltsen, kapitány.

TYPHO megfordul, majd visszasétál a SIKLÓ-hoz és beszáll.

PADMÉ: Ezt most mindenképp egyedül kell elintéznem. Majd THREEPIO megvéd, ha kell.
THREEPIO: Óh, jaj.



TYPHO elrepül, PADMÉ és THREEPIO a kis hajó fedélzetére lép. Egy árnyék lopakodik az apró hajó mögött, OBI-WAN az. Mielőtt még a felemelkedő hajó bezárhatná, felugrik a rámpára, így jutva fel észrevétlenül a fedélzetre.